MAR 1962
Coordinatie (2)

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE. AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 29e januari 1962 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de toepassing van de wet van 14 juni 1921, tot invoering van de achturendag en van de achtenveertigurenweek, op het in de bioscoopzalen tewerkgesteld personeel", heeft de 8e februari 1962 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 29 janvier 1962, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à l'application de la loi du 14 juin 1921 instituant la journée de huit heures et la semaine de quarante-huit heures au personnel occupé dans les salles de spectacles cinématographiques", a donné le 8 février 1962 l'avis suivant :

Het ontwerp haalt in de inleiding als rechtsgrond aan artikel 1 en artikel 5, vijfde en zesde lid, van de wet van 14 juni 1921.

De vermelding van artikel 1 is vereist om het toepassingsgebied van de wet uit te breiden tot het personeel dat in de bioscoopzalen is te werk gesteld. Op artikel 5 wordt gesteund om de door artikel 2 van de wet opgelegde spreiding van de arbeidsduur te verantwoorden.

Om verwarring in de numering van de leden van artikel 5 te voorkomen, kan de vermelding van het vijfde en zesde lid van dit artikel worden weggelaten.

\+

\+ \+

Voor de artikelen 1, 2 en 3 van het ontwerp wordt de volgende lezing voorgesteld :

"<u>Artikel 1.-</u>

De wet van 14 juni 1921 tot invoering van de achturendag en van de achtenveertigurenweek, is toepasselijk op de werknemers die werkzaam zijn in de bioscoopzalen, welke onder het nationaal paritair comité voor het filmbedrijf ressorteren.

.../...

Artikel 2.-

De werkelijke arbeidsduur mag per jaar honderd uren meer bedragen dan de arbeidsduur vastgesteld bij artikel 2 van de genoemde wet van 14 juni 1921 of door een algemeen verbindend verklaarde beslissing van het bevoegde paritair comité.

In geen geval mag echter meer dan tien uren per dag of tweeënvijftig uren per week arbeid worden verricht.

Voor de overuren verricht bij toepassing van het eerste lid, wordt een inhaalrusttijd van gelijke duur toegekend, ten laatste in het burgerlijk kwartaal dat volgt op dit tijdens hetwelk de overuren werden gemaakt.

Artikel 3.-

Het koninklijk besluit van 27 december 1938, waarbij de wet van 14 juni 1921 toepasselijk wordt gemaakt op het technisch personeel werkzaam in zalen vo kinemavoorstellingen, gewijzigd bij koninklijk besluit van 12 november 1952, wordt opgeheven".

Le préambule invoque comme fondement légal du projet les articles 1er et 5, alinéas 5 et 6, de la loi du 14 juin 1921.

La mention de l'article 1er s'impose puisque le champ d'application de la susdite loi est étendu au personnel occupé dans les salles de spectacles cinématographiques. L'article 5 est visé pour justifier la répartition de la durée du travail, telle que l'impose l'article 2 du projet.

Afin d'éviter toute méprise quant au numérotage des alinéas de cet article 5, il serait préférable d'omettre la référence aux alinéas 5 et 6.

+

\+ +

La rédaction suivante est proposée pour les articles 1er, 2 et 3 :

"Article 1er.-

La loi du 14 juin 1921 instituant la journée de huit heures et la semaine de quarante-huit heures est applicable aux travailleurs occupés dans les salles de spectacles cinématographiques ressortissant à la commission paritaire nationale de l'industrie cinématographique.

.../...

Article 2.-

La durée du travail effectif peut excéder de cent heures par an la durée du travail fixée par l'article 2 de la loi du 14 juin 1921 précitée ou par une décision rendue obligatoire de la commission paritaire compétente.

En aucun cas, les prestations de travail ne peuvent dépasser dix heures par jour ou cinquante-deux heures par semaine.

Pour les heures supplémentaires effectuées en application de l'alinéa 1er, un repos compensatoire de même durée est octroyé au plus tard pendant le trimestre civil qui suit celui au cours duquel les heures supplémentaires ont été accomplies.

Article 3.-

L'arrêté royal du 27 décembre 1938, qui rend la loi du 14 juin 1921 applicable au personnel technique des salles de spectacles cinématographiques, modifié par l'arrêté royal du 12 novembre 1952, est abrogé".

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de	
de Heren : Messieurs :	F. LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter président
	H. BUCH, G. VAN BUNNEN,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	J. LIMPENS, R. de RYKE,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
Mevrouw : Madame :	J. DE KOSTER,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H.H.LENAERTS, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. H. LENAERTS, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.